

JAINKOAREN BILDOTSA

(Agneau de dieu)

Herrikoak

Mélodie de René Borda (1921-2011)

harmonisée par Jean Milhères (1959-2020)

1 / 1

1'25

♩ = 66

Ténor 1

Ténor 2

Baryton

Basse

B.F. p *B.F. p* *B.F. p* *B.F. p*

Ou *Ou* *Ou* *Ou*

p *p* *p* *p*

Jain - ko - a - ren Bil-do-tsa zukken

Jain - ko - a - ren Bil-do-tsa zukken

Jain - ko - a - ren Bil-do-tsa zukken

Jain ko - a - ren Bil-do - tsa zukken

Léger crescendo

cresc. dim. 1. 2. 3. Rit.

T1

T2

B1

B2

cresc. dim. cresc. dim. cresc. dim. cresc. dim. Rit.

-tzen du-zumun-du-ko be-ka-tu a Ur-ri-kal Jaun-na E - ma-gu zu ba-ke-a

-tzen du-zumun-du-ko be-ka-tu a Ur-ri-kal Jaun-na E-mama gu zu ba ke-a

-tzen du-zumun-du-ko be-ka-tu a Ur-ri-kal Jaun-na E-mama gu zu ba ke-a

-tzen du-zumun-du-ko be-ka-tu a Ur-ri-kal Jaun-na E-mama gu zu ba-ke - a

1er fois : Ténor solo et accompagnement en B.F.

2nd fois : 1er & 2nd Ténors duo, accompagnement en B.F.

3ème fois : Tutti

Jainkoaren Bildotsa
zuk kentzen duzu munduko bekatua
Urrikal Jauna !
Jainkoaren Bildotsa
zuk kentzen duzu munduko bekatua
Emagu zu bakea !

Agneau de Dieu
qui enlève le péché du monde,
Seigneur prends pitié !
Agneau de Dieu
qui enlève le péché du monde,
Donne-nous la paix !

Jainkoaren Bildotsa R. Borda -J. Milhères Texte et Traduction

Titre : Jainkoaren Bildotsa

Mélodie : René Borda (1921-2011)

Harmonisation : Jean Milhères (1959-2020)

Langue : euskara

Epoque : XX^e siècle.

Genre-Style-Forme : Religieux

Composition : 4 voix égales d'hommes TTBB

Tonalité : Do mineur

Texte en euskara	Traduction en français
JAINKOAREN BILDOTSA	AGNEAU DE DIEU
Jainkoaren Bildotsa zuk kentzen duzu munduko bekatua Urrikal Jauna ! Jainkoaren Bildotsa zuk kentzen duzu munduko bekatua Emagu zu bakea !	Agneau de Dieu qui enlève le péché du monde, Seigneur prends pitié ! . Agneau de Dieu qui enlève le péché du monde, Donne-nous la paix !